

※ 번역문은 민원 신청을 위한 참고용이며, 기존의 한글 서식에 한글로 작성하여 제출해야 함을 유의해주시기 바랍니다.

※ Ushbu tarjimadan ariza topshirayotganingizda qo'llanma sifatida foydalanishingiz mumkin bo'lib, arizani koreys tilida koreys blankasini to'ldirib, topshirishingiz kerak ekanligini yodda tuting.

■ 주민등록법 시행령 [별지 제15호의3서식] <개정 2024. 6. 18.>

■ “Rezidentni ro'yxatga olish to'g'risida”gi qonunni ijro etish farmoni [qo'shimcha 15-sonli ilovaning 3-blank shakli]
<O'zgarish kiritilgan sanasi 2024-06-18>

[] 전입 [] 재등록신고서
[] Ko'chib o'tish [] qayta ro'yxatdan o'tish uchun ariza
(☐ 재외국민 ☐ 해외체류자)
(☐ chet elda yashovchi Koreya fuqarosi ☐ chet elda istiqomat qiluvchi shaxs)

※ 뒤쪽의 유의사항과 작성방법을 읽고 작성하기 바라며, []에는 해당하는 곳에 √표를 합니다.

※ Ariza orqa tomonidagi to'ldirish bo'yicha ko'rsatmalarni o'qib chiqing va ma'lumotlarni kiriting. []ga tegishli joylarga √ belgisini qo'ying.

(앞쪽)
(Old tomoni)

접수 번호 Qayd raqami		신고일 Xabar berish sanasi		
		년 yil	월 oy	일 kun
전에 살던 곳 Oldin yashagan joyi	구분 Tasnif	<div>[] 세대 모두 이동</div> <div>[] Xonadonning barchasi ko'chib o'tishi</div> <div>[] 세대주 포함 일부 이동</div> <div>[] Xonadon boshi bilan qisman ko'chib o'tishi</div> <div>[] 세대주 미포함 일부 이동</div> <div>[] Xonadon boshidan tashqari qisman ko'chib o'tishi</div>		
	세대주 Xonadon boshi	성명 F.I.O.	남은 세대의 세대 주 성명 (연락처) Qolgan oiladagi xonadon boshining F.I.O. (telefon raqami)	
	주소 Manzil	※ 현재 주민등록되어 있는 주소를 작성 ※ Hozirda ro'yxatga olingan manzilni kiriting		
현재 사는 곳 (이사한 곳) Hozirgi yashayotgan joyi (ko'chib o'tgan joyi)	구분 Tasnif	<div>[] 세대 구성</div> <div>[] Xonadon tarkibi</div> <div>[] 다른 세대로 편입</div> <div>[] Boshqa xonadonga o'tish</div> <div>[] 세대 합가(두 세대주가 하나의 세대 구성)</div> <div>[] Xonadon birlashuvi (ikki xonadon boshining bir xonadon tarkibi bo'lishi)</div>		
	세대주 Xonadon boshi	성명 F.I.O. (서명 또는 인) (imzo yoki muhr)	주민등록번호 Rezidentning ro'yxatga olish raqami	연락처 Telefon raqami
	주소 Manzil	※ 주택의 이름, 동 번호 및 호수까지 작성 (호 수가 없는 경우에는 층수를 작성합니다) ※ Uy nomi, bino raqami va xonadon raqamigacha yozing (xonadon raqami bo'lmagan holatda, qavat raqamini yozing)		

* 신고 대상자 (총 명)
* Ariza beruvchi (jami nafar)

전입자 (재등록자) Ko'chib o'tgan shaxs (qayta ro'yxatdan o'tgan shaxs)	세대주와의 관계 Xonadon boshi bilan qarindoshlik aloqasi	성명 F.I.O.	영주 국가 (지역, 재외국민만 해당) Doimiy yashaydigan davlati (hudud, chet elda istiqomat qiladigan Koreya fuqarolariga tegishli)	체류 자격 (재외국민만 해당) Istiqomat qilish maqomi (chet elda istiqomat qiladigan Koreya fuqarolarga tegishli)	전입자 확인 (서명 또는 인) Ko'chib o'tgan shaxs tasdig'i (imzo yoki muhr)
--	--	--------------	--	--	---

<p>전입 사유 (※주된1개만) Ko‘chib o‘tish sababi (※asosiy bitta sabab)</p>	[] 직업 (취업, 사업, 직장 이전 등)	[] 교육 (진학, 학업, 자녀 교육 등)
	[] Kasb (ishga kirish, tadbirkorlik, ish joyini almashtirish va hokazo)	[] Ta’lim (yuqori o‘quv dargohiga o‘tish, o‘qish, farzandning o‘qishi va hokazo)
	[] 가족 (가족과 함께 거주, 결혼, 분가 등)	[] 주거 환경 (교통, 문화 · 편의 시설 등)
	[] Oila (oilaviy birga istiqomat qilish, turmush qurish, alohida ajralib chiqish va hokazo)	[] Turar joy muhiti (transport, madaniy va qulaylik obyektlari va hokazo)
	[] 주택 (주택 구입, 계약 만료, 집세, 재개발 등)	[] 자연 환경 (건강, 공해, 전원생활 등)
	[] Uy (uy sotib olish, shartnoma muddatining tugashi, ijara haqi, uyning qayta qurilishi va hokazo)	[] Ekologik muhit (sog‘liq, ifloslanish, qishloq hayoti va hokazo)
	[] 그 밖의 사유 ()	
	[] Boshqa sabablar ()	

Men, “Rezidentni ro‘yxatga olish to‘g‘risida”gi qonunning 6-moddasi 1-bandi, 16-moddasi 1-bandi hamda ushbu qonunni ijro etish farmonining 17-5-moddasi 1-bandi, mazkur moddaning 2-bandi, 23-moddasi 1-bandi va 32-moddasi 1-bandiga muvofiq ([]ko‘chib o‘tish []qayta ro‘yxatdan o‘tish) to‘g‘risida ariza topshiraman.

<p>신고인</p> <p>Ariza</p> <p>beruvchi</p>	<p>성명</p> <p>F.I.O.</p>	<p>(서명 또는 인)</p> <p>(imzo yoki muhr)</p>	<p>주민등록번호</p> <p>Rezidentning ro'yxatga olish raqami</p>
	<p>연락처</p> <p>Telefon raqami</p>		<p>재외국민(또는 해외체류자) 본인과의 관계</p> <p>Chet elda istiqomat qiladigan Koreya fuqarosi</p> <p>(yoki chet elda istiqomat qiluvchi shaxs) bilan</p> <p>qarindoshlik aloqasi</p>

Mavze, shaharcha, massiv va filial rahbari janoblariga

210mm×297mm[백상지(150g/㎡)]

※ 위임장은 위임하여 신고하는 경우에만 작성합니다.

※ Ishonchnoma vakolatni boshqaga topshirib, ariza berilayotgandagina to'ldiriladi.

위임장
Ishonchnoma

「주민등록법」 제11조제2항 단서 및 같은 법 시행령 제17조의5제4항에 따라 전입신고를 위 신고인에게 위임합니다.

“Rezidentni ro'yxatga olish to'g'risida”gi qonunning 11-moddasi 2-band va ushbu qonunni ijro etish farmonining 17-5-moddasi 4-bandiga muvofiq ko'chib o'tish to'g'risidagi arizani topshirish vakolatini yuqoridagi ariza beruvchiga topshiraman.

년 월 일
yil oy kun

위임한 사람 (재외국민 또는 해외체류자 본인) Vakolatni topshirgan shaxs (chet elda istiqomat qiladigan Koreya fuqarosi yoki chet elda istiqomat qiluvchi shaxs)	성명 F.I.O. (서명 또는 인) (imzo yoki muhr)	주민등록번호 Rezidentning ro'yxatga olish raqami
---	---	---

행정정보 공동이용 동의서

Ma'muriy ma'lumotlardan umumiy foydalanishga rozilik bildirish xati

본인은 이 건 업무 처리를 위해 담당 공무원이 「전자정부법」 제36조제1항에 따른 행정정보의 공동이용을 통해 관할 행정청이 재외국민임을 확인할 수 있는 서류를 확인하거나 출입국에 관한 사실증명 자료를 확인하는 것에 동의합니다.

Men ushbu masala ko'rib chiqilishi uchun mas'ul davlat xizmatchisi “Elektron hukumat to'g'risida”gi qonunning 36-moddasi 1-bandiga asosan ma'muriy ma'lumotlardan umumiy foydalanish orqali tegishli vakolatli ma'muriyat chet el fuqarosi ekanligimni tasdiqlovchi hujjatlarni yoki kirish-chiqish holatini tasdiqlovchi hujjatlarni tekshirishiga rozilik bildiraman.

* 동의하지 않는 경우에는 신청인 또는 위임받은 사람이 직접 주민등록신고 대상자의 재외국민임을 확인할 수 있는 서류 또는 출입국에 관한 사실증명 자료를 제출해야 합니다.

* Rozilik bildirilmagan taqdirda, ariza beruvchi yoki vakolatni olgan shaxs rezidentni ro'yxatga olish uchun ariza topshirayotgan shaxs chet elda istiqomat qiladigan Koreya fuqarosi ekanligini tasdiqlovchi hujjatni yoki kirish-chiqish holatlarini tasdiqlovchi hujjatni bevosita topshirishi kerak.

신청인(재외국민 본인 또는 해외체류자)

Ariza beruvchi (chet elda istiqomat qiladigan Koreya fuqarosi
yoki chet elda istiqomat qiluvchi shaxs)

(서명 또는 인)
(imzo yoki muhr)

유의사항
Eslatma

- 이민 출국 또는 현지이주로 주민등록이 말소되었던 사람이 국내에 30일 이상 거주할 목적으로 입국하거나 또는 재외국민으로서 거주불명 등록된 사람은 현 거주지에서 재등록신고 또는 전입신고를 해야 하며, 17세 이상 재외국민은 주민등록증의 발급을 신청할 수 있고, 전입신고를 할 때에는 전입한 사람의 주민등록증을 가지고 와서 주소지 변경 정리를 해야 합니다(주민등록증 소지자만 해당합니다).
- Immigratsiya yoki chet elga ko'chib o'tish tufayli rezidentlik ro'yxatidan chiqarilgan shaxs mamlakatga 30 kundan ortiq yashash maqsadida kirib kelgan yoki chet el fuqarosi sifatida yashash manzili noma'lum deb ro'yxatga olingan shaxs hozirgi yashash joyida qayta ro'yxatdan o'tishi yoki ko'chib o'tish to'g'risida ariza berishi kerak. 17 yosh va undan katta chet elda istiqomat qilayotgan Koreya fuqarolari rezidentning ro'yxatga olish guvohnomasini olishi uchun ariza topshirishlari mumkin. Ko'chib o'tish to'g'risida ariza berganda ko'chib o'tgan shaxsning rezidentning ro'yxatga olish guvohnomasini olib kelib, o'zgargan manzilini ro'yxatdan o'tkazishi kerak (rezidentning ro'yxatga olish guvohnomasi mavjud bo'lganlargagina tegishli).
- 해외체류신고를 하고 출국한 사람이 국내에 30일 이상 거주할 목적으로 입국하는 때에 읍·면사무소 또는 동 주민센터의 주소를 행정상관리주소로 해외체류신고하였거나 해외체류신고한 주소지와 현 거주지가 달라지는 경우에는 전입신고를 하며, 17세 이상 해외체류자는 주민등록증의 발급을 신청할 수 있고, 전입신고를 할 때에는 전입한 사람의 주민등록증을 가지고 와서 주소지 변경 정리를 해야 합니다(주민등록증 소지자만 해당합니다).
- Chet elda istiqomat qilish to'g'risida ariza berib, mamlakatdan chiqib ketgan shaxs 30 kundan ortiq muddatga yashash maqsadida mamlakatga kirib kelganda mavze, shaharcha idorasi yoki massiv jamoat markazining manzilini ma'muriy nazorat manzili sifatida chet elda istiqomat qilishi to'g'risida ariza bergan bo'lsa yoki chet eldagi yashash manzili va hozirgi manzili o'zgargan bo'lsa, ko'chib o'tganligi to'g'risida ariza beradi. 17 yosh va undan katta bo'lgan chet elda istiqomat qiluvchi shaxsning rezidentning ro'yxatga olish guvohnomasini olish uchun ariza topshirishi mumkin. Ko'chib o'tish to'g'risida ariza berganda ko'chib o'tgan shaxsning rezidentning ro'yxatga olish guvohnomasini olib kelib, o'zgargan manzilini ro'yxatdan o'tkazishi kerak (rezidentning ro'yxatga olish guvohnomasi mavjud bo'lganlargagina tegishli).
- 재외국민(해외체류자) 본인의 위임을 받아 신고하는 재외국민(해외체류자) 본인의 배우자, 직계혈족, 배우자의 직계혈족 또는 직계혈족의 배우자는 '위임장' 칸에 재외국민(해외체류자) 본인의 위임을 받고, 재외국민(해외체류자) 본인의 주민등록증·여권 등 신분증명서를 제시해야 하며, 재외국민(해외체류자) 본인이 재외국민임을 확인할 수 있는 서류 또는 출입국에 관한 사실증명 자료를 함께 제출해야 합니다(위임장을 거짓으로 작성하면 「형법」에 따라 처벌을 받게 됩니다). 재외국민 본인이 신고하는 경우에도 재외국민임을 확인할 수 있는 서류 또는 출입국에 관한 사실증명 자료를 제출해야 합니다.
- Chet elda istiqomat qiladigan Koreya fuqarosi (chet elda istiqomat qiluvchi shaxs)ning vakolatini olib ariza berayotgan chet elda istiqomat qiluvchi Koreya fuqarosi (chet elda istiqomat qiluvchi shaxs)ning turmush o'rtog'i, yaqin qarindoshi, turmush o'rtog'ining yaqin qarindoshi yoki yaqin qarindoshining turmush o'rtog'i “Ishonchnoma” qatorida chet elda istiqomat qiladigan Koreya fuqarosi (chet elda istiqomat qiluvchi shaxs)ning vakolatini olib, chet elda istiqomat qiladigan Koreya fuqarosi (chet elda istiqomat qiluvchi shaxs)ning rezidentni ro'yxatga olish guvohnomasi, pasporti va boshqa shaxsini tasdiqlovchi hujjatlarni taqdim etishi hamda chet elda istiqomat qiladigan Koreya fuqarosi (chet elda istiqomat qiluvchi shaxs)ning o'zi chet elda istiqomat qilayotganligini tasdiqlaydigan mamlakatga kirishi va chiqishi to'g'risidagi holatni tasdiqlovchi hujjatni topshirishi kerak (agar vakolatnoma soxta deb topilsa, “Jinoyat kodeksi”ga binoan jazoga tortiladi). Chet elda istiqomat qiladigan Koreya fuqarosi o'zi ariza bergan taqdirda ham kirish-chiqish to'g'risidagi holatni tasdiqlovchi hujjatni topshirishi kerak.

4. 재외국민 또는 해외체류자의 전입신고는 전입한 날부터 14일 이내에 해야 하며, 전입신고 내용의 사실 여부는 통장・이장이 사후에 확인하며, 거짓으로 신고한 것이 확인되면 처벌을 받습니다.
4. Chet elda istiqomat qiladigan Koreya fuqarosi yoki chet elda istiqomat qiluvchi shaxs ko'chib o'tgan kundan boshlab 14 kun ichida ko'chib o'tganligi haqida xabar berishi lozim. Ko'chib o'tish arizasi ma'lumotlarining to'g'riligini mahalla kotibi yoki mahalla raisi keyinroq tekshiradi va yolg'on xabar bergani aniqlansa, jazoga tortiladi.
 - 정당한 사유 없이 14일 이내에 신고를 하지 않으면 5만 원 이하의 과태료를 물게 되며, 거짓으로 신고한 경우에는 3년 이하의 징역형 또는 3천만원 이하의 벌금형을 받게 됩니다(「주민등록법」 제37조 및 제40조).
 - Asoslanmagan sabablersiz 14 kun ichida ariza topshirilmasa, 50 ming vongacha jarima to'lashi kerak bo'ladi. Yolg'on ariza bersa, 3 yilgacha qamoq jazosi yoki 30 million vongacha jarimaga tortilishi mumkin ("Rezidentni ro'yxatga olish to'g'risida"gi qonunning 37-modda va 40-moddalari).
5. 거짓 전입, 무단 전출을 하면 최종 주소지 관할 읍・면사무소 또는 동 주민센터의 주소를 행정상 관리주소로 하여 거주불명으로 등록될 수 있습니다.
5. Agar yolg'on ko'chib o'tish yoki ruxsatsiz ko'chib o'tishni sodir etilsa, ariza bergan oxirgi manzilingiz bo'yicha tegishli mavze, shaharcha idorasi yoki massiv jamoat markazining manzili ma'muriy nazorat manzili sifatida ko'rilib, "istiqomat manzili noma'lum" deb ro'yxatga olinishi mumkin.
6. 전입 사유 칸은 「통계법」에 따른 인구 이동 통계의 작성을 위한 자료로서 같은 법 제32조에 따라 성실하게 응답해야 할 의무가 있고, 같은 법 제33조에 따라 비밀이 보호되며, 전입 사유 칸의 내용은 통계 작성의 목적으로만 사용됩니다.
6. Ko'chib o'tish sababi katagi "Statistika to'g'risida"gi qonunga muvofiq aholining ko'chib o'tish statistikasi uchun ma'lumot sifatida ushbu qonunning 32-moddasiga ko'ra, siz vijdonan javob berishga majbur bo'lib, 33-moddasiga ko'ra, sizning ma'lumotlaringiz maxfiyligi himoyalanaadi. Ko'chib o'tish sababi maydonidagi ma'lumotlar faqat statistikaga kiritish maqsadida foydalaniladi.
7. 우편물 전입지 전송(배달) 및 전입지 주소 정보 제공에 동의할 경우 우정사업본부가 전입신고 3일후부터 3개월까지 전입지로 우편물을 전송(배달)하거나, 현재 전입자에게 우편물을 발송하고 있는 업체 중 전입지로 우편물 발송을 희망하는 업체에 전입지 주소 정보 등을 제공합니다.
7. Pochta manzilingizni ko'chib o'tgan joyga o'tkazish (yetkazib berish) va ko'chib o'tgan manzilingiz bo'yicha ma'lumot berishga rozilik bildirsangiz, Pochta xizmati boshqarmasi ko'chib o'tganingiz haqida ariza berganingizdan so'ng 3 kundan 3 oygacha yangi manzilingizga pochta yuboradi (yetkazadi) yoki hozirgi vaqtda sizga pochta yuborayotgan kompaniyalar orasidan yangi manzilingizga pochta yuborishni xohlaydigan kompaniyalarga yangi manzilingiz haqida ma'lumot beradi.
 - 우편물 발송 업체 명단과 업체 추가・변경 사실 및 정보 제공 방법 등은 우정사업본부 누리집(www.koreapost.go.kr)을 참고하시기 바라며, 동의하신 후 언제든지 우정사업본부 누리집이나 가까운 우체국에서 철회할 수 있습니다.
 - Pochta yuboruvchi kompaniyalar ro'yxati, kompaniyalarni qo'shish yoki o'zgartirish holati va ma'lumotlarini taqdim etish usullari haqida ma'lumot olish uchun Pochta xizmatlari boshqarmasining veb-sayti (www.koreapost.go.kr)ni ko'rib chiqishingizni tavsiya qilamiz. Rozilik berganingizdan so'ng ushbu rozilikni istalgan vaqtda Pochta xizmatlari boshqarmasining veb-sayti yoki yaqin atrofdagi pochta bo'limida bekor qilishingiz mumkin.

작성방법 To'ldirish bo'yicha ko'rsatmalar

1. 신고인은 '신고인' 칸에 도장을 찍는 대신 한글 서명을 해도 됩니다.
1. Ariza beruvchi "Ariza beruvchi" qatorida muhr bosish o'rni koreyscha imzo qo'yishi mumkin.
2. 전입지의 세대주 또는 세대를 관리하는 사람과 전(前) 거주지의 세대주 또는 세대를 관리하는 사람이 다른 경우에는 전입자의 확인을 받고, 그 전입자의 신분증명서를 제시해야 합니다. 다만, 전입자가 미성년자인 경우에는 법정대리인(친권자 또는 후견인)의 확인을 받고, 그 법정대리인의 신분증명서를 제시해야 합니다.
2. Ko'chib o'tgan manzildagi xonadon boshi yoki nazorat qiluvchi bilan avvalgi istiqomat qilish manzildagi xonadon boshi yoki nazorat qiluvchi boshqa-boshqa shaxslar bo'lsa, ko'chib o'tgan shaxsning roziligi olinishi kerak va ko'chib o'tgan shaxsning shaxsini tasdiqlovchi hujjati taqdim etilishi lozim. Biroq, ko'chib o'tgan shaxs voyaga yetmagan bo'lsa, uning qonuniy vakili (ota-onalik huquqiga ega shaxs yoki vasiysi) tomonidan tasdiqlanishi kerak va qonuniy vakilning shaxsini tasdiqlovchi hujjati taqdim etilishi lozim.
3. 전입자[전입자가 미성년자인 경우에는 법정대리인(친권자 또는 후견인)을 말합니다]의 확인을 받기 어려운 경우에는 읍・면・동장 또는 출장소장의 사실 조사로 갈음할 수 있고, 신고인이 전입자의 배우자 또는 직계혈족이면 그 전입자의 신분증명서 제시를 생략할 수 있습니다.
3. Ko'chib o'tgan shaxsning [ko'chib o'tgan shaxs voyaga yetmagan bo'lsa, bu yerda qonuniy vakil ((ota-onalik huquqiga ega shaxs yoki vasiysi) nazarda tutiladi) roziligini olish qiyin bo'lsa, mavze, shaharcha, massiv yoki filial idora rahbarining ma'lumotlar tekshiruv bilan buni almashtirish mumkin. Ariza beruvchi ko'chib o'tgan shaxsning turmush o'rtog'i yoki bevosita qarindoshi bo'lsa, ko'chib o'tgan shaxsning shaxsni tasdiqlovchi hujjatini taqdim etish talab qilinmaydi.
4. 세대주와 함께 세대 일부가 전출한 경우에는 남은 세대의 세대주 성명을 작성합니다.
4. Xonadon egasi bilan oilaning bir qismi boshqa joyga ko'chib o'tsa, qolgan oilaning xonadon egasining ismi, familiyasi va otasining ismi yoziladi.
5. '전입자 또는 재등록자' 칸의 '세대주와의 관계' 칸에는 전입지(재등록지)의 세대주와 전입(재등록)하는 사람의 관계를 작성합니다.
5. "Ko'chib o'tgan shaxs yoki qayta ro'yxatdan o'tgan shaxs" katagidagi "Xonadon boshi bilan qarindoshlik aloqasi" katagiga ko'chib o'tgan (yoki qayta ro'yxatdan o'tgan) joydagi xonadon boshi va ko'chib o'tgan (yoki qayta ro'yxatdan o'tgan) odamning qarindoshlik aloqasi yoziladi.
6. '영주 국가' 칸에는 영주 하고 있는 국가명과 함께 () 안에 지역의 명칭을 작성해야 합니다.
6. "Doimiy yashaydigan davlati" qatorida doimiy yashayotgan davlat nomi va () tarkibidagi hudud nomi yozilishi kerak.
7. 체류 자격은 영주, 가족 체류, 유학, 취업, 투자, 상용(商用), 공무, 기타(자세한 내용) 중에서 주된 사유 하나를 적습니다.
7. "Istiqomat qilish maqomi" qatorida doimiy yashash, oila bilan yashash, o'qish, ishlash, investitsiya, xizmat (xodim), davlat xizmati, boshqa (batafsil ma'lumot) orasidan asosiy sabab tanlab yoziladi.
8. '연락처'는 도로명주소 등 신고인에게 필요한 사항을 알리고 도우려는 목적으로만 이용되니 연락처가 바뀔 때에는 관할 읍・면사무소 또는 동 주민센터에 알려 주시기 바라며, 희망하는 사람만 연락처를 쓰기 바랍니다.
8. "Telefon raqami" yo'lning nomi, manzili bo'yicha boshqa zarur ma'lumotlarni ariza beruvchiga yetkazish va yordam ko'rsatish maqsadida ishlatiladi. Telefon raqamingiz o'zgarsa, tegishli mavze, shaharcha idorasi yoki massiv markaziga xabar bering. Ushbu xizmatdan foydalanmoqchi bo'lgan shaxs telefon raqamini yozishi mumkin.

9. 전입 주소가 다가구주택 또는 준주택인 경우에 '주택의 이름, 동 번호 및 호수(호수가 없는 경우에는 층수)'는 주민등록 관리 등을 위해 필요한 사항으로 공법상 주소로는 인정되지 않으며, 「주민등록법 시행령」 제9조제6항 각 호의 어느 하나에 해당하는 경우 국가나 지방자치단체 등에 전산자료의 형태로 제공될 수 있습니다.

9. Ko'chib o'tgan manzilingiz ko'p xonadonli uy yoki yarim turar joy bo'lsa, "uy nomi, blok raqami va xonadon raqami (xonadon raqami bo'lmasa, qavat)" kabi ma'lumotlar aholi ro'yxatini nazorat qilish uchun zarur bo'lib, rasmiy manzil sifatida qabul qilinmaydi. Shuningdek, "Rezidentni ro'yxatga olish to'g'risida"gi qonunni ijro etish farmonining 9-moddasi 6-bandiga muvofiq har bir xatboshisidan birga tegishli bo'lsa, bu ma'lumotlar davlat yoki mahalliy o'zini o'zi boshqarish organlariga elektron ma'lumot shaklida taqdim etilishi mumkin.

※ 다만, 「도로명주소법」에 의한 상세 주소(동, 층, 호)가 부여된 경우 공법상 주소로 전입신고 가능합니다.

※ Biroq, "Ko'cha nomi bo'yicha manzil to'g'risida"gi qonunga muvofiq aniq manzil (blok, qavat, xonadon raqami) berilgan bo'lsa, ushbu manzilni rasmiy manzil sifatida ko'chib kelish to'g'risida ariza berish mumkin.

우편물 전입지 전송(전입신고 3일 후부터 3개월) 서비스 신청서 및 개인 정보 제공 동의서
Pochta manzilini yangi manzilga o'tkazish (ko'chib o'tish to'g'risida ariza topshirgandan 3 kundan so'ng 3
oygacha) xizmatiga ariza berish va shaxsiy ma'lumotlarni taqdim etilishiga rozilik bildirish xati

이 서비스는 전에 살던 주소지로 배달되던 우편물을 전입신고한 주소로 배달하는 서비스로서 세대주 및 세대원의 개인 정보가 우체국으로 제공되므로 신청인의 동의가 필요합니다(전입지 전송 서비스 신청 후 새로운 곳으로 다시 전입신고한 경우 기존에 신청한 건은 자동으로 삭제되며, 직전 주소지에서 새로 전입신고한 주소지로만 서비스가 제공됩니다).

Mazkur xizmat avval yashagan manzilingizga keladigan pochta jo'natmalarini ro'yxatdan o'tkazilgan yangi ko'chib o'tilgan manzilingizga yetkazib berish xizmati bo'lib, bu jarayonda xonadon egasi va xonadon a'zolarining shaxsiy ma'lumotlari pochta bo'limiga taqdim etilishi sababli ariza beruvchining roziligi talab qilinadi. (Agar bu xizmatga ariza berganingizdan keyin yana boshqa yangi manzilga ko'chib o'tish to'g'risida ariza bersangiz, avvalgi ariza avtomatik ravishda bekor qilinadi va xizmat faqat oxirgi ko'chib o'tgan manzilingiz uchun amal qiladi.)

※ 수수료 등은 우편법에 따라 부과될 수 있습니다.

※ Xizmat to'lovi "Pochta to'g'risida"gi qonunga muvofiq olinishi mumkin.

■ 제공 항목: 동의하는 세대주 및 세대원의 성명, 주소, 전화번호(휴대전화 번호)

■ Taqdim etiladigan punktlar: Rozilik bildiradigan xonadon boshi va a'zosining F.I.O., manzili, telefon raqami (mobil telefon raqami)

○ 우편물 전송을 받으려 하는 세대주 및 세대원 성명 작성:

○ Pochta jo'natmalarini qabul qilmoqchi bo'lgan xonadon boshi va a'zosining F.I.O.ni yozing:

○ 신청인 전화번호: ☎ - - (휴대전화: - -)

○ Ariza beruvchining telefon raqami: ☎ - - (mobil telefon raqami: - -)

[] 위의 사항을 확인하였고 정보 제공에 동의합니다. 신청인

[] Yuqoridagi holatlarni tekshirgan holda ma'lumotlar taqdim Ariza beruvchi (서명 또는 인)
etilishiga rozilik bildiraman. (imzo yoki muhr)

() 신고서 접수증

() Ariza qabul qilinganligi haqida ma'lumotnoma

* 신고서 및 학령 아동 접수증은 전산 교부를 원칙으로 하며, 전산으로 교부할 수 없을 때에는 별도로 작성해 교부합니다.

* Ariza va maktab yoshidagi bolalarning ariza qabul qilinganligi haqida ma'lumotnomasi asosan elektron shaklda berilib, elektron shaklda berish imkoni bo'lmaganda alohida tayyorlanib topshiriladi.